



## Aktualności

Światowe Dni Młodzieży w Gminie Zator 2016-07-20

### [Podziękowanie za współpracę przy organizacji Światowych Dni Młodzieży w Zatorze](#)

### [Powitanie Pielgrzymów w Zatorze - fotogalerie](#)

**Szanowni Państwo, Drodzy Pielgrzymi**

**Ladies and Gentlemen, Dear Pilgrims**

**Señoras y Señores, Queridos Peregrinos**

[Aplikacja "PIELGRZYM" na urządzenia mobilne - do pobrania z oficjalnego źródła](#)

["PILGRIM" app - download from an official source](#)

**Zobacz i pobierz ulotki ŚDM / See and download the leaflet WYD:**

[EN WYD Zator ŚDM Zator.pdf](#)

[PL WYD Zator ŚDM Zator.pdf](#)

[ES Program wydarzeń artystycznych towarzyszących ŚDM.pdf](#)

[PL Program wydarzeń artystycznych towarzyszących ŚDM.pdf](#)

Zator is a 725 years old town located in western part of Małopolska, above the mountain river Skawa. Zator is placed at a short distance from the Silesia agglomeration (40 km), and Kraków (42 km), very close to Oświęcim and Wadowice, cities known all over the world. There are over 4 thousand people living in Zator Town, and almost 10 thousand in the whole Commune. Total area of Zator Commune is 52 square kilometers, most of the area is covered with ponds, water reservoirs and rivers. 60 % of this region with its cherished in Europe species of wildlife, is included in NATURA 2000 programme. Zator is famous for Zator Carp, which has been bred at this region since Medieval Times. This unique fish has been registered as a Protected designation of origin among regional products of European Union.




Zator is also an excellent place for entertainment, sport and family recreation. You can visit the amusement park with rollercoasters Energylandia, which is the biggest in central Europe, the park with water slides, Dino Zator.

### PILGRIMS' NOURISHMENT

Appointed places of nourishment for WYD pilgrim:

- 📍 Family Amusement Park Energylandia  
32-640 Zator, al. 3 Maja 2
- 📍 Canteen Zator school  
32-640 Zator, 11 Kongresowa St
- 📍 Canteen Podolsze school  
32-640 Zator, Podolsze, 37 Zatorska St
- 📍 Folk House Rudze  
32-640 Zator, Rudze 120
- 📍 Dworek Młynarza agritourism  
32-640 Zator, Rudze 2

### OTHER EATING PLACES

- 📍 Mysliwska Restaurant Zator  
32-640 Zator, 11 Main Square, [www.restauracja-mysliwska.pl](http://www.restauracja-mysliwska.pl)
- 📍 Karpik Restaurant and Recreation Centre  
32-640 Zator, Graboszyce 192, [www.karpik.pl](http://www.karpik.pl)
- 📍 Revel Pub  
32-640 Zator, 12-14 Main Square, [www.revel-pub.com.pl](http://www.revel-pub.com.pl)
- 📍 Kebab Istanbul  
32-640 Zator, 2 Main Square
- 📍 Blue Park Mad Cross Restaurant and Recreation Centre

## Contact and emergency phone numbers

## WYD in Zator

Deanery Coordinator  
Rev. Robert Jończyk  
tel. +48 604420523

Deanery Coordinator  
Dominika Adamus  
tel. +48 880750324

Deanery Coordinator  
Szymon Smreczyński  
tel. +48 602277355

Parish Committee (Zator)  
Krzysztof Szostak  
tel. +48 664878916

Parish Committee (Palczowice)  
Gabriela Kudzia  
tel. +48 781 289 526

Parish Committee (Graboszyce)  
Marcelina Zajac  
tel. +48 880 532 136

Spanish Translator  
Pawel Kowalczyk  
+48 795 620 316

English Translator  
Jaroslaw Wojtal  
+48 600 705 923



Tourist Information Centre  
Tel. +48 33 8412 219

27 th July 2016r. (Wednesday)  
time 9 a.m.-12.30 a.m. Conference and the holy mass in St Wojciech and St Jerzy Church in Zator  
place: ZATOR CHURCH  
time 3 p.m. - 5 p.m. - art. workshops (more information in YF WYD ZATOR 2016 leaflet)  
time 6 p.m. - 9 p.m. YOUTH FESTIVAL (concerts, performances - more information in YF WYD ZATOR 2016 leaflet)

28 th July 2016r. (Thursday)  
time 9 a.m.-12.30 a.m. Conference and the holy mass in St Wojciech and St Jerzy Church in Zator  
place: ZATOR CHURCH  
time 3 p.m. - 5 p.m. - art. workshops (more information in YF WYD Zator 2016 leaflet)  
time 6 p.m. - 9 p.m. YOUTH FESTIVAL (concerts, performances - more information in YF WYD ZATOR 2016 leaflet)

29th July 2016r. (Friday)  
time 9 a.m.-12.30 a.m. Conference and the holy mass in St Wojciech and St Jerzy Church in Zator  
place: ZATOR CHURCH  
time 6 p.m. Way of the Cross with Pope Francis' participation  
place: KRAKÓW - BŁONIA

30 th July 2016r. (Saturday)  
Night vigil prayer and meeting with Pope Francis  
place: BRZEGI

## Zator Commune Map



Z uwagi na wzmożony ruch turystyczno-pielgrzymkowy związany ze **Światowymi Dniami Młodzieży** w Krakowie zapraszamy do skorzystania z wyszukiwarki połączeń kolejowych pod adresem:

<https://portalpasazera.pl/>

### **Utrudnienia w ruchu drogowym w okolicach:**

[Utrudnienia w ruchu w czasie ŚDM Oświęcim](#)

[Utrudnienia organizacyjne w Wadowicach](#)

[Parkingi i czasowe miejsca do parkowania pojazdów w Wadowicach](#)

[Utrudnienia komunikacyjne Kalwaria Zebrzydowska](#)

[Zbiór podstawowych informacji organizacyjnych dla osób planujących pobyt w Krakowie w dniach 26.07-1.08 w związku ze Światowymi Dniami Młodzieży](#)

[STREFY OGRANICZEŃ RUCHU W KRAKOWIE ŚDM](#)

**in case of emergency/ im Notfall/ в случае крайней необходимости/**

ENG



ESP



FR



GER



IT

PORT

RUS

UKR



PL 1



PL 2





# PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZNEGO PRZYGOTOWYWANIA I PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI

## ZASADY DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI

- Należy chronić żywność przed czynnikami zewnętrznymi (*słońcem, opadami, gryzoniami, owadami, kurzem*).
- Żywność nie powinna być przechowywana bezpośrednio na podłożu (podłodze). Żywność należy przechowywać na regałach, podestach.
- Nie przechowuj żywności zbyt długo, nawet jeśli przechowujesz ją w lodówce.
- Łatwo psujące się produkty i wszystkie gotowane potrawy należy przechowywać w lodówce (w temperaturze nie przekraczającej 5°C) a w zamrażarkach w temperaturze nie przekraczającej -18°C).
- Należy przestrzegać zasad przechowywania żywności określonych przez producenta.
- Należy oddzielnie przechowywać żywność surową i gotowaną.
- Nie należy przechowywać żywności z innymi produktami (np. chemią gospodarczą).
- Do przygotowywania żywności przeznaczonej do dalszej obróbki należy używać oddzielnego sprzętu np. noży, desek do krojenia.





















## ZASADY DOTYCZĄCE HIGIENY

- Osoby pracujące w styczności z żywnością nieopakowaną powinny posiadać orzeczenia lekarskie dla celów sanitarno-epidemiologicznych.
- Przed rozpoczęciem przygotowywania posiłków należy umyć ręce.
- Posiłków nie mogą przygotowywać osoby z objawami schorzeń jelitowych (*biegunka, wymioty*), osoby z infekcjami górnych dróg oddechowych, gardła, nosa, uszu lub oczu, uporczywym kaszlem, katarrem, gorączką oraz zakażeniami skóry. Wszelkie skaleczenia należy zabezpieczać wodoszczelnym opatrunkiem.
- Należy zapewnić prawidłowy sposób postępowania z odpadami (*ich zbieraniem, składowaniem i odbiorem przez odpowiednie służby*).

## ZASADY SPORZĄDZANIA POSIŁKÓW

- Żywność powinna pochodzić ze źródła (*producenta*), które można zidentyfikować (*system identyfikacji, czyli śledzenia pochodzenia żywności*).
- Zaleca się wydawanie posiłków w naczyniach jednorazowego użytku w celu zapewnienia higieny.
- Posiłki winny być podawane do konsumpcji w naczyniach jednorazowego użytku (*za wyjątkiem obiektów wyposażonych w wydzieloną zmywalnię naczyń stołowych z maszyną myjąco-wyparzającą*).
- Nie należy pozostawiać ugotowanej żywności w temperaturze pokojowej przez okres dłuższy niż 2 godziny.
- Gotowane potrawy bezpośrednio przed podaniem należy utrzymywać w temperaturze ponad 60°C.
- Nie należy rozmrażać zamrożonej żywności w temperaturze pokojowej.
- Nie należy jeść i używać do przygotowywania potraw produktów spożywczych przeterminowanych lub z widocznymi oznakami zepsucia.
- Należy używać wyłącznie wody pitnej do przygotowywania posiłków, mycia powierzchni mających kontakt ze środkami spożywczymi.
- Należy stosować wyłącznie sprzęt i naczynia przeznaczone do kontaktu z żywnością.
- Spożywanie posiłków powinno odbywać się w miejscu wytworzenia.



	Nazwa pliku	Data publikacji	Rozmiar	Pobierz
Kategoria: <b>Powiązane pliki</b> [ 10 ]				
	<a href="#">EN WYD Zator ŚDM Zator.pdf</a>	16-07-21 15:41	1.44MB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">ES,PL Program wydarzeń artystycznych towarzyszących ŚDM.pdf</a>	16-07-25 09:49	1.02MB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">Parkingi i czasowe miejsca do parkowania pojazdów w Wadowicach.jpg</a>	16-07-22 10:48	826.76KB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">PL Program wydarzeń artystycznych towarzyszących ŚDM - plakat.jpg</a>	16-07-25 10:06	352.83KB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">PL Program wydarzeń artystycznych towarzyszących ŚDM.pdf</a>	16-07-21 15:38	905.88KB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">PL WYD Zator ŚDM Zator.pdf</a>	16-07-22 09:00	438.99KB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">STREFY OGRANICZEŃ RUCHU W KRAKOWIE ŚDM.pdf</a>	16-07-22 10:56	1.21MB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">Utrudnienia komunikacyjne Kalwaria Zebrzydowska.jpg</a>	16-07-22 11:52	128.54KB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">Utrudnienia organizacyjne w Wadowicach.jpg</a>	16-07-22 10:45	181.15KB	 <a href="#">pobierz</a>
	<a href="#">Utrudnienia w ruchu w czasie ŚDM Oświęcim.jpg</a>	16-07-22 10:47	85.45KB	 <a href="#">pobierz</a>

[wszystkie aktualności](#)